

**Совет Безопасности**

Distr.: General
21 October 2004
Russian
Original: English

**Записка Генерального секретаря относительно
дня выборов для заполнения вакансии
в Международном Суде**

1. В письме от 11 октября 2004 года, заверенная копия которого была препровождена Генеральному секретарю в письме Председателя Международного Суда от 11 октября 2004 года, бывший Председатель судья Жильбер Гийом информировал Председателя Суда в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Статута Суда о своей отставке с должности члена Суда, которая вступает в силу 11 февраля 2005 года. Таким образом, 11 февраля 2005 года в Суде откроется вакансия.

2. Бывший Председатель судья Гийом был избран членом Суда 14 сентября 1987 года и переизбирался 15 ноября 1990 года и 3 ноября 1999 года на срок полномочий, истекающий 5 февраля 2009 года. Он был Председателем Суда с 7 февраля 2000 года по 6 февраля 2003 года. Он был также председателем специальной камеры при рассмотрении двух дел.

3. В статье 14 Статута Суда предусматривается:

«Открывшиеся вакансии заполняются тем же порядком, который установлен для первых выборов, с соблюдением нижеследующего правила: в течение месяца после открытия вакансии Генеральный секретарь приступает к посылке приглашений, предусмотренных статьей 5, а день выборов устанавливается Советом Безопасности».

В пункте 1 статьи 5 Статута предусматривается:

«Не позднее чем за три месяца до дня выборов Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обращается к членам Постоянной Палаты Третейского Суда, принадлежащим к государствам — участникам настоящего Статута, и к членам национальных групп, назначенных в порядке пункта 2 статьи 4, с письменным предложением о том, чтобы каждая национальная группа указала, в течение определенного срока, кандидатов, могущих принять на себя обязанности членов Суда».

4. Ввиду того, что день выборов устанавливается Советом Безопасности, есть предложение, чтобы Совет рассмотрел этот вопрос на одном из ближайших заседаний и учел то обстоятельство, что письмо Генерального секретаря должно быть отправлено в течение месяца после открытия вакансии и не позд

нее чем за три месяца до дня выборов. Сразу же после того, как Совет Безопасности установит день выборов, Генеральный секретарь рассчитывает обратиться с предложением выдвигать кандидатуры для заполнения вакансии путем направления сообщений.
